

# Le point sur...

## Le 28<sup>e</sup> Salon Expolangues Paris (3 au 6 février 2010)

<http://www.diplomatie.gouv.fr>

### ■ Quelques chiffres :

- 22 618 visiteurs (10 855 professionnels et 11 763 grand public) ;
- 200 exposants ;
- 30 pays et plus de 80 langues représentées ;
- Plus de 100 conférences et animations culturelles ;
- Invité d'honneur, le catalan, langue de 10 millions d'Européens.

### ■ Concours Francomot



Proposé par le secrétaire d'État chargé de la Coopération et de la Francophonie, Alain Joyandet, ce concours ludique baptisé

Francomot a invité les étudiants à traduire en langue française les expressions anglophones suivantes : « buzz », « chat », « talk », « tuning » et « newsletter ».

Ce concours a témoigné d'un fort succès et a attiré plus de 200 participants. Les traductions retenues et les noms des cinq gagnants seront annoncés le 5 mars 2010 par le secrétaire d'État.



Le ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE) a organisé deux conférences thématiques au Salon Expolangues qui s'est tenu du 3 au 6 février 2010 à Paris, au parc des Expositions de la porte de Versailles.

Créé pour promouvoir l'apprentissage des langues, défendre le plurilinguisme et encourager les échanges internationaux,

Expolangues réunit depuis vingt-cinq ans les acteurs du marché linguistique, professionnels et grand public.

Cette 28<sup>e</sup> édition, qui a fait de la langue catalane son « invitée d'honneur », a été inaugurée par le ministre de la Culture et de la Communication et par le chef du gouvernement d'Andorre.

### Ce qu'il faut savoir

■ Le Salon Expolangues a établi en 2010 un nouveau record d'affluence de 23 000 entrées en rassemblant près de 200 exposants dans les différents secteurs clés de la langue : séjours linguistiques, écoles de langues, méthodes et tests de langues, formations à l'étranger, interprétation, traduction, édition, multimédia...

■ Le stand commun du ministère des Affaires étrangères et européennes et de l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) a permis aux visiteurs de découvrir les actions menées par le réseau culturel et scolaire français à l'étranger en direction de l'expertise éducative, de la formation des enseignants, de l'action en faveur des associations de professeurs et de l'apprentissage de la langue française, ainsi que celles liées au développement de notre attractivité.

■ Une brochure spécialement éditée pour Expolangues 2010 sur le « français langue étrangère » a été élaborée en commun avec la Délégation générale à la langue française et aux langues de France. La version actualisée de la brochure « Promouvoir la langue française dans le monde », traduite en anglais et en espagnol, a également été proposée aux visiteurs.

### Pour aller plus loin :

- Le site Expolangues 2010  
<http://www.expolangues.fr/>



Expolangues a permis aux participants et aux professionnels d'échanger leurs idées et leurs expériences lors de conférences organisées par la Sous-direction de la diversité linguistique et du français du MAEE.

### ■ Conférence sur « Le français et le multilinguisme dans l'entreprise »



Le portail Internet **Oui, je parle français dans mon entreprise** a été présenté officiellement à cette conférence, qui a réuni des partenaires institutionnels et des professionnels du secteur.

[www.ouijeparlefrancais.com](http://www.ouijeparlefrancais.com)

Créé à l'initiative du ministère des Affaires étrangères et européennes, soutenu par la Fondation Alliance française, la Chambre de commerce et d'industrie de Paris et le Forum francophone des affaires, le portail Internet **Oui, je parle français dans mon entreprise** a pour objectif de soutenir les actions menées en faveur de l'usage du français et du multilinguisme dans l'entreprise. Multilingue (français, anglais, allemand et espagnol), **Oui, je parle français dans mon entreprise** est avant tout destiné aux entreprises françaises et étrangères et à leurs salariés. Il se propose de référencer des analyses, des contacts et des contenus de qualité sur le sujet.

### ■ Conférence sur le « Français langue étrangère, français langue d'enseignement : les politiques linguistiques et éducatives de la France dans le monde »

Cette table ronde, organisée par le MAEE, a réuni l'Agence pour l'enseignement du français à l'étranger (AEFE), la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) et la Direction des relations européennes et internationales et de la coopération (DREIC).

La discussion, structurée autour des actions menées dans le monde pour la promotion de l'enseignement du français et en français, a présenté les grandes lignes directrices de la stratégie de la coopération linguistique et éducative et a témoigné des orientations et des programmes développés dans les différents pays.

La France défend et promeut le plurilinguisme avec l'aide des partenaires de son réseau de 596 établissements culturels français et franco-nationaux (instituts culturels et alliances françaises) à travers le monde.



■ La FIPF, grand partenaire du MAEE, regroupe plus de 70 000 enseignants dans 180 associations. À l'occasion de cette table ronde, la FIPF a témoigné de l'importance que représente le travail quotidien des pro-

fesseurs de français langue étrangère et langue seconde. Ils constituent les vecteurs essentiels favorisant la diversité linguistique dans les établissements éducatifs et la diffusion de la langue française et des cultures francophones au-delà de nos frontières.



■ L'AEFE, qui fête cette année ses vingt ans, a présenté lors de cette table ronde ses priorités et ses missions.

Le réseau scolaire français à l'étranger piloté par l'AEFE est composé de 461 établissements actuellement homologués par le ministère de l'Éducation nationale dans 132 pays.

Contrairement à ses concurrents étrangers, le réseau scolaire français à l'étranger propose un enseignement homogène soumis à des inspections régulières et une qualité de l'enseignement qui permet aux élèves l'accès aux universités et aux grandes écoles françaises.

La France souhaite que les établissements français soient mieux intégrés dans la culture des pays d'implantation tout en promouvant le français et le plurilinguisme.